

PRODEX¹⁴
Hall 1.0 - Stand A19

La compétence au service des MEM

Springmann SA vend des machines-outils depuis maintenant trois générations. Cette société basée à Neuchâtel s'illustre par son expérience et sa maîtrise de techniques de production en constante évolution. Nous avons rencontré Frédéric Springmann, CEO de Springmann SA, qui nous a exposé la manière dont la société compte à l'avenir se présenter et se positionner sur le marché.

Monsieur Springmann, grâce à la vente de machines-outils de grands fabricants, votre société s'est fait un nom, non seulement en Suisse mais aussi dans les pays voisins. Comment y est-elle parvenue ?

Frédéric Springmann : Les relations privilégiées qu'entretiennent le Vorarlberg et l'Est de la Suisse de par leur proximité tant géographique que culturelle ont permis de nouer des contacts que nous avons tout d'abord entretenus par le biais de notre succursale de Niederbüren dans le canton de Saint-Gall. En 2006, en accord avec plusieurs fabricants, nous avons décidé de fonder la société indépendante Springmann Austria à Feldkirch, dans l'Ouest de l'Autriche, afin de nous rapprocher de cette clientèle en tant que fournisseur national sur le territoire de l'UE. Aujourd'hui, nous opérons dans le Vorarlberg, dans le Tyrol et dans le land de Salzbourg. Springmann Austria GmbH a son propre programme de vente qui comprend également des produits suisses renommés.

Quelle est la situation actuelle de Springmann SA ?

F.S.: Depuis 1920, la société a son siège à Neuchâtel. Afin de couvrir au mieux tout le territoire de vente et d'être plus proche de ses clients, elle a progressivement étendu sa présence en Suisse alémanique. En 1997, de nouveaux locaux chargés de la vente et du service à la clientèle ont ainsi été ouverts à Niederbüren. La centrale du principal service de notre entreprise, le service après-vente, est basée depuis 2002 à St-Blaise, dans les environs de Neuchâtel, où se trouve aussi notre grand entrepôt de pièces détachées.

Les tours des marques Index et Traub occupent depuis longtemps une place de choix dans votre portefeuille. Pourriez-vous nous en dire plus sur le sujet ?

F.S.: Les entreprises Index-Werke GmbH et Heller Maschinenfabrik GmbH font partie des premiers partenaires commerciaux de notre société. Mais depuis plusieurs décennies, nous représentons aussi d'autres grands fabricants. Ce sont des partenariats guidés par la raison dans les périodes fastes et par la solidarité dans les périodes agitées. Une collaboration à long terme permet non seulement d'accumuler

des connaissances techniques et de l'expérience, mais aussi d'assurer une continuité que les clients apprécient.

La tendance générale veut que l'industrie des machines, des équipements électriques et des métaux se dirige vers une fabrication automatisée des pièces. Quel est ici le positionnement de Springmann SA ?

F.S.: Nos fournisseurs, qui sont tous à la pointe de la technologie, s'intéressent à cette question depuis bien longtemps déjà. Pour presque tous les procédés de notre offre, on peut opter pour l'usinage intégral incluant la manipulation. Les derniers développements technologiques sont intégrés au fur et à mesure.

Springmann sera présent à Prodex à Bâle du 18 au 21 novembre. Pourriez-vous déjà nous donner une idée de ce qui attend les visiteurs à votre stand A19 dans le hall 1.0 ?

F.S.: Pour ce qui est de l'usinage par enlèvement de copeaux et son environnement technologique, nous couvrons de très nombreux domaines. Nous sommes aussi présents dans le domaine de l'érosion et de la fabrication additive. Le tour multibroches à commande numérique Index MS16C sera présenté sur notre stand pour la première fois en Suisse. Nous ne pouvons malheureusement pas tout présenter, mais les visiteurs de Prodex pourront découvrir une part représentative de nos produits en production.

Vous avez parlé du tour multibroches à commande numérique Index MS16C comme d'un produit phare du salon. Quelles sont ses principales caractéristiques ?

F.S.: Cette machine est un *multiplicateur de productivité* pour le tournage de pièces d'un diamètre compris entre 2 et 16 mm. Ce tour modulaire à 6 broches représente aussi une vraie alternative aux tours multibroches à cames encore très utilisés aujourd'hui mais conséquents à mettre en train pour des pièces simples à moyennement complexes.

Nous avons parlé des débuts et de la situation actuelle de la société. Mais qu'en est-il de l'avenir ? En 2020, Springmann SA fêtera ses 100 ans. Comment envisagez-vous la suite ?

F.S.: Fêter les 100 ans d'une entreprise ne signifie pas que son avenir est garanti. Mais cela démontre tout de même que l'on n'a pas fait trop d'erreurs jusque là. Nous souhaitons donc continuer à nous appuyer sur notre expérience tout en restant à l'écoute du marché afin d'être en mesure de poser à temps des jalons pour l'avenir. Un événement d'une telle importance fait bien sûr naître une motivation particulière. Mais une fois l'anniversaire passé, il faudra trouver un nouvel objectif – nous avons déjà des idées concrètes. ▶

Prodex 2014 en quelques faits

Dates : 18 au 21 novembre 2014
Horaires d'ouverture : mardi à vendredi de 9h00 à 17h00
Lieu : Messe Basel - Hall 1
Messeplatz - CH-4058 Bâle

L'offre est vaste et couvre largement les domaines suivants :

- Machines-outils
- Autres machines
- Outils de précision
- Composants, sous-groupes, accessoires
- Formation
- Technique de mesure et assurance-qualité
- Informatique industrielle, techniques informatiques
- Automatisation de production et de processus
- Services

www.prodex.ch

F.S.: Dieses Thema ist für unsere Lieferanten, die sich technologisch alle im oberen Bereich befinden, schon längst kein Neuland mehr. Für fast alle Verfahren unseres Angebotes ist Komplettbearbeitung mit Handhabung verfügbar. Die neuesten Entwicklungen werden fortlaufend integriert.

Springmann präsentiert sich vom 18. bis 21. November auf der Prodex in Basel. Können Sie uns heute schon einen Ausblick geben, was der Besucher an Ihrem Stand A19 in Halle 1.0 zu sehen bekommt?

F.S.: Im Bereich der spanabhebenden Bearbeitung und der dazu passenden Peripherie decken wir sehr viele Bereiche ab. Dazu sind wir auch in der Sparte Erodieren und Generative Fertigung dabei. Eine Schweizer Premiere auf unserem Messestand wird der Mehrspindeldrehautomat MS16C von Index sein. Aber leider können wir nicht alles vorstellen – aber einen repräsentativen Teil werden wir an der Prodex „unter Span“ zeigen.

Sie erwähnten als ein Messe-Highlight den Index Mehrspindel-drehautomaten MS16C. Was sind die entscheidenden Aspekte am Produktionsdrehautomat?

F.S.: Diese Maschine ist ein *Produktivitäts-Multiplizierer* für Drehteile im Durchmesser-Bereich von 2 bis 16 mm. Der modular aus dem Mehrspindel-Baukasten aufgebaute Sechsspindel ist auch eine echte Ablösungsalternative für die heute noch vielfach genutzten schnellen, aber aufwendig einzurichtenden, kurvengesteuerten Mehrspindeldrehautomaten im Teilespektrum von einfacher bis mittlerer Komplexität.

Kompetenz in der MEM-Industrie

Seit nunmehr drei Generationen vertreibt die Firma Springmann AG Werkzeugmaschinen. Erfahrung und Beherrschung der in ständigem Wandel befindlichen Fertigungstechnologien zeichnen die Firma mit Hauptsitz in Neuchâtel aus. Wir sprachen mit Frédéric Springmann, CEO der Springmann AG, wie sich die Firma in Zukunft im Markt positioniert und präsentiert.

Herr Springmann, Ihr Unternehmen hat sich mit dem Vertrieb bekannter Werkzeugmaschinenhersteller nicht nur in der Schweiz sondern auch im angrenzenden Ausland einen Namen gemacht. Wie kam es dazu?

Frédéric Springmann: Die privilegierten Beziehungen, die nicht nur durch die geographische Nähe, sondern auch durch die Mentalität zwischen dem Vorarlberg und der Ostschweiz bestehen, haben zu Kontakten geführt, die wir zuerst durch unsere Zweigniederlassung im st.gallischen Niederbüren gepflegt haben. In Absprache mit mehreren Herstellern konnten wir im Jahr 2006 mit der Gründung der eigenständigen Springmann Austria, und zwar im westösterreichischen Feldkirch, dieser Kundschaft als inländischer Anbieter im EU-Raum näher kommen. Heute sind wir im Vorarlberg, im Tirol und im Salzburgerland tätig. Die Springmann Austria GmbH bietet ein eigenes Verkaufsprogramm an, welches unter anderem auch namhafte Schweizer Produkte beinhaltet.

Wie sieht die heutige Springmann AG aus?

F.S.: Seit 1920 ist der Sitz in Neuchâtel. Für eine optimale flächendeckende Bearbeitung des Verkaufsgebietes wurde progressiv in der deutschen Schweiz eine kundennähere Präsenz ausgebaut, was 1997 zu eigenen Räumlichkeiten in Niederbüren geführt hat, in dem Verkauf und Kundendienst zur Verfügung stehen. Die Zentrale unserer grössten Abteilung im Unternehmen, der Kundendienst, befindet sich seit 2002 in unmittelbarer Nähe von Neuchâtel, in St-Blaise, wo auch das beachtliche Ersatzteillager untergebracht ist.

Drehmaschinen von Index und Traub nehmen schon seit langer Zeit in Ihrem Portfolio einen wichtigen Platz ein. Erzählen Sie uns mehr darüber?

F.S.: Das Unternehmen Index-Werke gehört zu den ersten Geschäftsbeziehungen unserer Firma – das gleiche gilt übrigens auch für Gebr. Heller. Weitere namhafte Hersteller vertreten wir inzwischen auch seit mehreren Jahrzehnten. Es sind Partnerschaften, die durch Vernunft in Erfolgszeiten und Solidarität in bewegten Zeiten geprägt wurden. Eine längere Zusammenarbeit baut nicht nur Fachwissen und Erfahrung auf, sondern auch Kontinuität, die der Kunde schätzt.

Der allgemeine Trend der MEM-Branche geht hin zur automatisierten Teilefertigung. Wie ist die Springmann AG hier aufgestellt?



Wir haben über die Entstehung und die Gegenwart schon etwas gehört. Wagen wir einen Blick in die Zukunft. 2020 feiert Springmann AG das 100-Jahr-Jubiläum. Wohin geht die Reise?

F.S.: 100 Jahre Geschäftsgeschichte ist keine Garantie für die Zukunft. Immerhin ist es aber ein messbarer Beweis, dass bis anhin nicht alles falsch gemacht worden ist. Wir werden uns darum einerseits weiterhin auf unsere Erfahrung stützen und andererseits aber auch stets am Markt orientieren, um frühzeitig Zukunftswenken stellen zu können. Man nähert sich natürlich mit einer besonderen Motivation an so einen nicht üblichen Meilenstein. Und wenn das Jubiläum vorbei ist, sucht man sich ein neues Ziel – wir haben auch da schon konkrete Vorstellungen.

Daten und Fakten zur Prodex 2014

Datum : 18. bis 21. November 2014
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 9.00 bis 17.00 Uhr
Ort : Messe Basel - Hall 1
Messeplatz - CH-4058 Bâle

Das breite Ausstellungsangebot ist vielfältig und deckt die folgenden Bereiche umfassend ab:

- Werkzeugmaschinen
- Sonstige Maschinen
- Präzisionswerkzeuge
- Bauteile, Baugruppen, Zubehör
- Ausbildung
- Messtechnik und Qualitätssicherung
- Industrielle Informatik, C-Techniken
- Fertigungs- und Prozessautomatisierung
- Dienstleistungen

www.prodex.ch

The skills to the service of the MEM

Springmann SA has been selling machine tools for three generations. This company based in Neuchâtel is well-known for its know-how and mastering of constantly evolving production techniques. We met with Frédéric Springmann, CEO, who explained us how the company want to be seen and positioned on the market in the future.

Mr Springmann, tanks to the sales of machine tools from leading manufacturers, your company has quite a reputation, not only in Switzerland but also in neighbouring countries. How have you done it?

Frédéric Springmann: The privileged relationship between Vorarlberg and Eastern Switzerland due to their geographical and cultural proximities allowed creating contacts. Those have first occurred through our Niederbüren branch in the canton of St.-Gall. In 2006, in agreement with several manufacturers, we decided to found the independent company Springmann Austria. Located in Feldkirch, in the West of Austria, it allows us to be closer to this customer base as a national supplier in the territory of the EU. Today, we operate in Vorarlberg, Tyrol and in the State of Salzburg. Springmann Austria GmbH has its own product portfolio which also includes famous Swiss products.

Prodex 2014 in a few facts

Dates : From November 18 to 21, 2014
Opening hours: Tuesday to Friday from 9:00 to 17:00
Place: Messe Basel - Hall 1
Messeplatz - CH-4058 Bâle

The offer is large and covers the following areas:

- Machine tools
- Other machines
- Precision tools
- Components, sub-groups, accessories
- Training
- Measuring technology and quality insurance
- Industrial computing, information technology
- Automation of production and processes
- Services

www.prodex.ch

What is the current situation of Springmann SA?

F.S.: Since 1920, the company is headquartered in Neuchâtel. To cover at best the whole sales and to be closer to its customers, it has gradually expanded its presence in German-speaking Switzerland. In 1997, new facilities responsible for sales and customer service were thus opened at Niederbüren. The main service centre of our company, the after-sales service, is based since 2002 in St-Blaise, in the surroundings of Neuchâtel, where is also located our large warehouse of spare parts.

The Index and Traub lathes occupy a place of choice in your portfolio. Could you tell us more on the subject?

F.S.: Index-Werke GmbH and Heller Maschinenfabrik GmbH are part of the first commercial partners of our company. But for several decades, we also represent other major manufacturers. These are partnerships guided by reason in good times and solidarity in turbulent times. A long-term collaboration allows not only to accumulate experience and technical knowledge, but also to ensure a continuity that customers appreciate.

The general trend is that machines, electrical equipment and metals industries (MEM) are moving towards automated manufacturing. What is the position of Springmann SA in this regard?

F.S.: Our suppliers, who are all at the forefront of technology, have been working on this topic for a long time. For almost all processes of our offer, our customers can opt for complete machining with manipulation. The latest technological developments are integrated continuously.

Springmann will attend Prodex in Basel from November 18 to 21. Could you already give us an idea of what awaits visitors at your stand A19 in hall 1.0?

F.S.: Regarding machining by chip removal and its technological environment, we cover many areas. We are also present in the area of EDM and additive manufacturing. The Index MS16C NC multi-spindle lathe will be presented on our stand for the first time in Switzerland. We can unfortunately not present the entire range of our products, but visitors will be able to discover a large part of our products working on the booth.

You spoke about the Index MS16C NC multi-spindle as a highlight of the show. What are its main features?

F.S.: This machine is a "productivity multiplier" for the high precision turning of parts with a diameter between 2 and 16 mm. This modular 6-spindle lathe also represents a real alternative to the cam controlled multi-spindle lathes that are still used today but quite demanding to set-up for simple to moderately complex parts.

We talked about the beginnings and the current situation of the company. But what about its future? In 2020, Springmann SA will celebrate its 100 years. How do you envisage tomorrow?

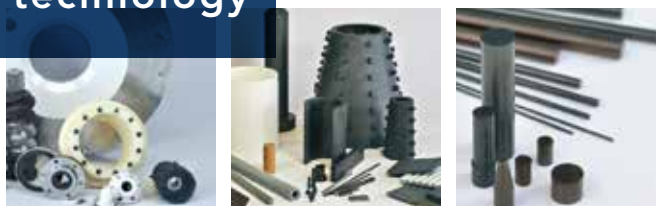
F.S.: To celebrate 100 years of a company does not mean that its future is guaranteed. But it shows we haven't done too many mistakes so far. We therefore wish to continue to rely on our experience while constantly listening to the market in order to be able to build the future step by step with our customers. An event of such importance of course brought a special motivation. But once the anniversary is behind, we will need to find a new goal - we already have some ideas.

Springmann SA - Machines-Outils

Route des Falaises 110 - CH-2008 Neuchâtel
Tél. +41 32 729 11 22 - Fax +41 32 725 01 01
neuchatel@springmann.ch - www.springmann.ch

Ceramics – Cutting-edge technology

Your experts in silicon nitride and carbide, oxid ceramics and graphite



Keramik im Verbund
Céramique assemblée
Ceramic assemblies

Kundenspezifische Bauteile
Composants sur mesure
Custom-made components

CeSinit® Lagerprodukte
CeSinit® produits en stock
CeSinit® stock products

CERAMDIS
ADVANCED CERAMICS

Ceramdis GmbH
Im Nägelibaum 2
CH-8352 Elsau
T +41 44 843 20 00
www.ceramdis.ch